

Compartir

0

Más

Siguiente blog»

Crear un blog

Acceder

Inicio

El librógrafo

MARTES, 4 DE DICIEMBRE DE 2012

## Reino de Cordelia publica la historia, hasta ahora inédita en España, de Maurice Walsh en que se basó John Ford para su filme 'El hombre tranquilo'



### El hombre tranquilo.

Maurice Walsh.  
Traducción de Susana Carral.  
Prólogo de Javier Reverte.  
Reino de Cordelia.  
400 páginas.  
Formato: rústica hilo con sobrecubierta. 13 x 20 cm.  
PVP: 20,50 €.

No siempre lo obvio manda. Y así, resulta un tanto inconcebible que el relato que dio pie a la creación de una de las películas más importantes del siglo XX, clave dentro de la filmografía de John Ford, no se hubiese volcado hasta este momento en nuestro idioma. Pero, al parecer, así era hasta que han llegado los de **Reino de Cordelia** para ponerle remedio.

No eran demasiados, por tanto –descontando a los seguidores de la obra del cineasta irlandés– quienes

conocían que el autor que se escondía tras *The Quiet Man* era **Maurice Walsh**, ni que este relato corto en el que está basada la cinta apareció por primera vez en el *Saturday Evening Post* siendo adquiridos sus derechos, así se cuenta, por **John Ford** en 1936 por tan sólo diez dólares.

Como saben, este año se cumplen 60 años del estreno del filme, lo que pone de manifiesto que durante mucho tiempo el proyecto de llevar a la pantalla la historia del boxeador norteamericano interpretado por **John Wayne** que regresa a su Irlanda natal para hallar la paz, encontrando la guerra en brazos de la hermosa y casi indomable **Maureen O'Hara**, estuvo dando vueltas dentro de la cabeza de este irlandés emigrado. Las crónicas nos hablan de que Ford compartió en ese intervalo con algunos de sus allegados el sueño de llevar a buen puerto aquella historia y que la propia O'Hara, de la que dicho sea de paso estaba febrilmente enamorado, llegó a anotar algunas de las ideas que el realizador le iba dictando sobre el proyecto.

Finalmente, y después de que el escritor **Richard Llewellyn**, autor de la novela en que se basó la ganadora al Oscar de 1941 a mejor película *Qué verde era mi valle*, comenzara a perfilar el guión, *El hombre tranquilo* llegó a las manos de otro mítico guionista como **Frank S. Nugent** (autor del *script* de la incommensurable *The Searchers*, o como se la conoce en España, *Centauros del desierto*). Apoyándose en el relato, en las notas de Ford y en una amplia selección de libros sobre Irlanda (que el propio director le había suministrado) Nugent dio forma en apenas dos meses al magnífico guión de *El Hombre Tranquilo*.

Ensombrecido el relato por la película no sería tan extraordinario (sin dejar de llamar la atención) que hubiese permanecido hasta ahora inédito en España si no fuera porque la obra llegó a ser un *bestseller* internacional. El texto, como recoge la cinta, nos muestra una inolvidable historia de amor sobre el telón de fondo que perfila el arraigado costumbrismo local, pero también una naturaleza exuberante donde pervive la leyenda y la amistad de un grupo de hombres y mujeres que han luchado en el Ejército Republicano Irlandés por la independencia de su país.

Maurice Walsh (Ballydonoghue, condado de Kerry, 1879 - Blackrock, Dublín 1964), aunque murió en un suburbio de Dublín que un día fue una aldea de pescadores, había nacido en el campo, habiéndole inculcado su padre el amor por los libros, los caballos y las viejas historias de la tradición oral irlandesa. Tras prepararse para ser funcionario público en el St. Michael's College de Listowel, a los 22 años fue enviado a Escocia para incorporarse al Servicio de Aduanas e Impuestos Especiales. Fue allí donde comenzó a publicar sus primeros trabajos literarios en el *Irish Emerald*.

EL LIBRÓFAGO  
Entra en LaBlogoteca a valorar este blog

**Puntuación:**  
2 comentarios

**Premios 20Blogs**

Este blog participa en los Premios 20Blogs 2012 en la categoría:

Cultura y Tendencias

### PLATOS MÁS POPULARES



#### LAS MEJORES PORTADAS DE 2012 (I)

Al igual que los traductores (y esperemos que los correctores algún día también), los ilustradores y en general los diseñadores de las edit...



#### LAS MEJORES PORTADAS DE 2012 (II)

Siete días después, El librófago vuelve a montar su escaparate con una nueva entrega de portadas de libros de 2012. La anterior selección t...



Pablo Gutiérrez disecciona en 'Democracia' (Seix Barral) los efectos de la crisis financiera sobre el ciudadano "corriente" tras el desplome de

### ARCHIVO DEL BLOG

▼ 2012 (190)

▼ diciembre (26)

EL

LIBRÓFAGO Y UNOS AMIGOS LES DESEAN FELICES FIES...

LA LISTA DE LAS LISTAS DE LOS MEJORES LIBROS DE 20...

Javier Undiano Gregorio y Julio Antonio Blasco arr...

Literatura política, fantástica, de tintes existen...

David Graeber traza en 'En deuda' una historia del...

Salto de página recoge en 'El truco preferido de S...

Periférica reúne en 'Un regalo de Navidad' dos rel...

Clásicos

Cuando en 1922 se proclamó el Estado Libre de Irlanda fue trasladado a Dublín. En esa etapa escribió su primera gran obra, *The Key Above the Door*, que sería muy celebrada por **James Matthew Barrie**, el creador de Peter Pan. Maurice. El mismo año, 1933 en que se consagraba por entero a la escritura apareció en la revista norteamericana *The Saturday Evening Post* el relato "El hombre tranquilo", la primera historia de *Green Rushes*, el libro que le daría fama internacional.

Entre el resto de la obra, alabada de manera encomiástica por figuras como **Hemingway**, de este destacado nacionalista irlandés –condición que se refleja en todas sus obras– hay que mencionar *The Road to Nowhere* (1934), *The Spanish Lady* (1943), *A Strange Woman's Daughter* (1954) y *Danger Under the Moon* (1956).



Cartel de la película de John Ford, estrenada en 1952.

Quizás también le interese:



López de Celis: "Lo peor es que durante mucho tiempo los ...



Juan Casamayor (Páginas de Espuma): "Si un amigo me pidiera ...



Recordar con Luis Buñuel a los treinta años de la ...

LinkWithin

en 15:16



Recomendar esto en Google

Etiquetas: cine, cuentos, El hombre tranquilo, Javier Reverte, John Ford, literatura irlandesa, Maurice Walsh, novedades, Reino de Cordelia, Susana Carral

Sin comentarios:

Publicar un comentario en la entrada

Introduce tu comentario...

Comentar como: Seleccionar perfil...

Publicar

Vista previa

Enlaces a esta entrada

[Crear un enlace](#)

[Entrada más reciente](#)

[Página principal](#)

[Entrada antigua](#)

Suscribirse a: [Enviar comentarios \(Atom\)](#)

Lehman  
Democracia.  
Pablo Gutiérrez.  
Seix Barral. Col.  
Biblioteca  
Breve. Formato:  
Rústica con  
solapas. 13,3 x  
23 cm. 240  
páginas. F...



LA LISTA DE LAS LISTAS DE LOS MEJORES LIBROS DE 2012: críticos, periodistas, libreros y lectores eligen sus títulos preferidos del año  
2012, año 5º d.L. (después de la caída de Lehman), que tal vez sea recordado por legiones de lectoras (y quién sabe si por algu...



Antonio Martín (UniCo): "Todo texto necesita el control de calidad de un profesional especializado y los libros traducidos suelen tener erratas porque se está empezando a prescindir del trabajo del corrector de estilo. Allí ellos."  
Lo reconozco. Afronto –¿o será enfrente?– esta entrevista corroido –llevaba tilde, ¿verdad?– por las dudas. Y eso que la idea fue mía....



Emilio Ontiveros, coautor de 'Una nueva época. Los grandes retos del siglo XXI': "Sería un error renunciar a los rasgos de cohesión derivados del denominado Estado del bienestar."  
En el prefacio a la edición española de La filosofía política del siglo XX (publicado por Akal), el profesor de Teoría política en ...

Akal presenta en 'Drácula

como F. Scott Fitzgerald, Denton Welch, P...

LAS MEJORES PORTADAS DE 2012 (y III)

Los premios Nobel orientales Mo Yan y Kenzaburo Oé...

Reporteros sin Fronteras presenta un nuevo título ...

Pepitas de Calabaza y Fulgencio Pimentel nos traen...

Alevosía se adelanta a publicar en español 'Lejos ...

El joven sello asturiano d'Época publica por primer...

Después de su sonado debut con 'Knockem stiff', Don...

LAS MEJORES PORTADAS DE 2012 (II)

El librófago, que este año no participa en la San ...

Bajo el título 'Normalidad de la crisis/crisis de ...

Lumen nos ofrece por fin en español (con traducción...

Libros del Asteroide nos ofrece una nueva entrega ...

El espíritu de Charles Dickens vuelve a casa por N...

Jorge Valadas nos invita en 'La memoria y el fuego...

Reino de Cordelia publica la historia, hasta ahora...

Libros del zorro rojo



anotado' una edición lujosa y acompañada de un amplio corpus de notas, mapas, grabados y fotogramas del clásico de Bram Stoker  
Drácula anotado. Bram Stoker. Edición de Leslie S. Klinger. Akal. Col. Grandes libros. Formato: 19,5x25. 640 páginas. 53 ...



Antonio Muñoz Molina recoge en 'El atrevimiento de mirar', de inminente publicación, una colección de ensayos sobre arte escritos a lo largo de los últimos veinte años  
El atrevimiento de mirar. Antonio Muñoz Molina. Galaxia Gutenberg. PVP: 19,50 €. Fecha de publicación: noviembre de 2012. ...



Owen Jones analiza en 'Chavs: La demonización de la clase obrera' cómo los gobiernos se han aprovechado de este estereotipo para despreocuparse de la realidad social  
Chavs: La demonización de la clase obrera. Owen Jones. Traducción de Íñigo Jáuregui. Capitán Swing. Formato: Rústica con sola...



'Caída y auge de Reginald Perrin' de David Nobbs: la odisea del asesino de sí mismo (o cuando el humor es una cosa muy seria)  
Caída y auge de Reginald Perrin. David Nobbs. Traducción de

publica una nueva edición, e...

LAS MEJORES PORTADAS DE 2012 (I)

Automática Editorial cierra su primer año con la p...

- noviembre (44)
- octubre (46)
- septiembre (42)
- agosto (32)

SÍGUEME EN FACEBOOK

El librófago

facebook



Name:  
El librófago

Status:  
Según las estadísticas del blog 6 personas han...

Fans:  
238

Promociona también tu página



EL LIBRÓFAGO



JMM

Ver todo mi perfil

26/12/12 11:38

**ensayo** (35) *Ensaya* *Am. Glabra* (1) *Ensaya*  
en romage a mader. *Guai* (1) *ensovados* (5)  
*espasmo* (4) *Errata* *Guai* (1) **Errata** *naturae*







Aña (1) Álex (1) Un millón de caras (1) Un nombre  
poco (1) Un orden mundial: España (1) Un poco  
perdido (1) Un regalo de navidad (1) Una familia  
normal (1) Una nueva época: Los grandes reyes del  
siglo XIX (1) UnCo (1) Unión de Corredores (1) Usano  
(1) Valerín Ugena (1) Vanessa Casanova (1) Vardín (1)  
Vende mil libros de viaje submarino (1) Veneños  
cuando picamos (2) Vienes y otros apuntes (1)  
Viviana Pardo (1) Viviana Verde (1) Vitor Araki (1)  
vite (1) Virginia Roca (1) Vivir para pensar (1) viFala  
(2) VV AA (2) W3A (1) Víctor Salas (1) video (2)  
Walter Benjamin (1) Wai Lian (1) W8: Dingley (1)  
William Kennedy (1) William Shakespeare (1)  
Wimbley Report (1) Wolfram Baltes (1) Xavier  
Garcera (1) Yannis Rous (1) Yoram Harari (1)  
Zigzag Heber (1) Zelia Riquelme (1) zompa (1)  
Zuckerman encadenado (1) ¿Por qué me compraste  
un wicketeile...? (1) ¿Por qué me gustan los  
gusanos? (1) Álex Álex (1) Ángel Mado Chema (1)  
éica (1) Égo: Éluogo (2)

Plantilla Simple. Imágenes de plantillas de [Barcin](#). Con la tecnología de [Blogger](#).